

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1110905 大專院校畢業生 中翻英短文翻譯 題目

自從 2016 年以來，從事危險工作的 5 至 17 歲兒童人數增加了 650 萬，上升至 7900 萬。報告警告說，由於疫情，到 2022 年底，全球將有額外的 900 萬兒童處在被迫成為童工的風險。新冠疫情造成的經濟衝擊和學校停課，意味著已從事童工的兒童可能要工作更長時間或處在惡化的工作條件下，而由於弱勢家庭失去工作和收入，更多兒童可能被迫從事最惡劣形式的童工。

危險的 hazardous

額外的 additional

處在~的風險 at the risk of

被迫 push into

經濟衝擊 economic shock

學校停課 school closure

惡化 worsen

弱勢家庭 vulnerable family

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1110905 大專院校畢業生 中翻英短文翻譯 參考答案**

The number of children aged 5 to 17 years in hazardous work has risen by 6.5 million to 79 million since 2016. The report warns that globally, 9 million additional children are at risk of being pushed into child labor by the end of 2022 as a result of the pandemic. Economic shocks and school closures caused by COVID-19 mean that children already in child labor may be working longer hours or under worsening conditions, while many more may be forced into the worst forms of child labor due to job and income losses among vulnerable families.